

EN

PRODUCT DESCRIPTION

- Fine grain sapphire disc
- Coarse grain sapphire disc
- Felt cone
- Sapphire cone
- Rounded sapphire file
- Flame-shaped file
- Cylindrical file
- Cuticle pusher
- Brush
- 2 Toe separators

- A.** On/Off button – Speeds 1 and 2
B. Housing for the product and its accessories
- C.** Storage case
D. Transformer
E. Accessories

SAFETY INSTRUCTIONS

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental, ...).
 • This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
 • This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• **CAUTION:** Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.

• The appliance must be unplugged, before cleaning and maintenance procedures, if it is not working correctly, as soon as you have finished using it.
 • The device should only be powered at the voltage indicated on the power supply. Only use the power supply provided by the manufacturer.
 • When using the device in a bathroom, always unplug it after use, because proximity to water may pose a danger even when the device is off.
 • Never use your device with wet hands or in the vicinity of water contained in bathtubs, sinks, showers or other receptacles.
 • Do not expose the product to direct sunlight for extended periods of time.
 • Store the cable, device and accessories away from sources of heat.
 • Never use the device if it is not working properly or has been dropped (concealed damage may be dangerous).

• While the device is on, do not let it come into contact with clothing or other objects in order to prevent all risk of injuries or jamming.
 • To protect your eyes from possible flying objects, we recommend using the device away from the face or even wearing safety goggles.
 • When connecting accessories, make certain they connect properly in their intended positions for ideal installation.
 • Only use the accessories supplied with the device. It is prohibited to use the device in a manner other than the one for which it is intended.
 • The recommendations for use are provided for information purposes: Rowenta cannot be held liable for results that are not in line with the user's desires.
 • If the device does not function properly, please refer to the **"TROUBLESHOOTING"** section to contact our customer service department or your vendor.
 • Stopping using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an extension power lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

- Do not use the device in areas with swelling, burns, inflammation, rashes, injuries or weak skin.
- Using the device should be a pleasant experience. If you experience pain, it is best to stop using the device and consult your doctor.
- If you suffer from diabetes or any other disorder, consult your doctor before using the device.
- If you suffer from mycoses, be sure to wash the accessories thoroughly (or even disinfect them) after each use to avoid infecting other users of the device.

USE

- Power supply: 230 V.
- This device is exclusively intended for the hands (manicure) and feet (pedicure).
- Select the desired accessory and slide it into the device, pushing forcefully. Push until you feel resistance.
- To remove the accessory, pull firmly.
- PLEASE NOTE!** Always make sure the device is off and unplugged when inserting and removing accessories.
- Turn on the device, flip the switch to position 1 or 2:
 - Position 1:** Low speed. Particularly recommended for treatment of delicate areas.
 - Position 2:** Normal speed.
- We recommend starting at speed 1, then switching to speed 2 as needed.
- All of the accessories are made of high-quality stainless steel, which guarantees a very long service life.
- We recommend:
 - To remove the accessories on a completely dry skin and nails for better results.
 - Not removing the entire callus, in order to preserve the skin's natural protection.
 - During use, be sure not to prevent the accessories from rotating for an extended period of time or the device may overheat.

GUIDE FOR USING THE ACCESSORIES

- Fine grain sapphire disc (fig.3-4)**
 - To shorten the fingernails and give them the perfect shape.
 - Move the disc along the nail, only filing in one direction.
- Coarse grain sapphire disc (fig.5)**
 - To shorten artificial fingernails and toenails and give them the perfect shape.
 - Move the disc along the nail, only filing in one direction.
 - Regular use of the disc will make your nails less fragile and will prevent ingrown nails.
- Felt cone (fig.6)**
 - To smooth out nail edges, polish the surface and make it shine by eliminating imperfections.
 - Move the cone all over the surface of the nail.
- Sapphire cone with spiral relief (fig.7)**
 - For gentle removal of calluses.
 - Move the cone all over the surface to be treated and repeat the procedure after a few days until the callus has been completely removed.
- Rounded sapphire file (fig.8)**
 - To treat corns, apply the accessory by repeatedly making light contact.
- Flame-shaped file - Low speed recommended (fig.9)**
 - For easy removal of unsightly dead skins covering or surrounding the nail, move the accessory along the contour of the nail.
 - To prevent ingrown nails: gently pull the ingrown nail out and insert the dressing at the location being treated in order to raise the ingrown part.
- Cylindrical file (fig.10)**
 - To file down the surface of lined (ridged) toenails or to thin them out: hold the file horizontally with respect to the surface of the nail and remove the desired thickness using slow circular motions.
- Cuticle pusher (fig.11)**
 - To gently shape the cuticles around the edge of the nail.
- Brush (fig.12)**
 - To remove the dust deposited on the nail surface.
- Toe separators (fig.13)**
 - To separate the toes when applying and drying nail varnish.
 - Ideal for a perfect pedicure.

MAINTENANCE

- PLEASE NOTE! Always unplug the device before cleaning it.**
- Never immerse your device in water.
- Your device requires very little maintenance. In addition to this, be sure to regularly let the accessory soak in alcohol (70% or 90% ABV) for 5 to 10 minutes.
- Filnishing accessories (cuticle pusher, brush, toe separators): clean with soapy water.
- We recommend cleaning the accessories after each use:
 - Stainless steel accessories (excluding the felt cone): use a small brush (other than that provided) and soapy water to remove any deposits. In addition to this, be sure to regularly let the accessory soak in alcohol (70% or 90% ABV) for 5 to 10 minutes.
 - Filnishing accessories (cuticle pusher, brush, toe separators): clean with soapy water.
- Be sure to dry the device and its accessories before storing them.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

- ♻️ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ♻️ Leave it at a local civic waste collection point.

TROUBLESHOOTING

"MY ACCESSORY NO LONGER REMAINS CONNECTED."

- Do not use the device.
- Please contact a customer service station.

"THE ACCESSORY DOES NOT CONNECT."

- Make certain that there is nothing blocking the opening and try connecting the accessory again.
- Slide the desired accessory into the device, pushing forcefully. Push until you feel resistance.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

FR

DESCRIPTION DE VOTRE APPAREIL

- Disque saphir grain fin
- Disque saphir gros grain
- Cône feutre
- Cône saphir
- Fraise saphir ronde
- Fraise flamme
- Fraise cylindrique
- Reposse-cuticules
- Brosse
- 2 Ecarte-orteils

- A.** Bouton marche/Arrêt - Vitesses 1 et 2
B. Logement du produit et de ses accessoires
- C.** Coffret de rangement
D. Transformateur
E. Accessoires

CONSEILS DE SECURITE

• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
 • Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

• L'installation de l'appareil et son utilisation doivent toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
 • Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent avec l'appareil.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.

• **MISE EN GARDE :** Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.

• N'utilisez jamais votre appareil avec les mains mouillées ou à proximité de l'eau contenue dans des baignoires, lavabos, douches ou autres récipients.
 • Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
 • L'installation de l'appareil et son utilisation doivent toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
 • Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent avec l'appareil.
 • Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.

• N'utilisez jamais votre appareil avec les mains mouillées ou à proximité de l'eau contenue dans des baignoires, lavabos, douches ou autres récipients.
 • Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
 • L'installation de l'appareil et son utilisation doivent toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
 • Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent avec l'appareil.
 • Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

- Ne pas utiliser l'appareil sur les zones présentant un gonflement, une brûlure, une inflammation, des éruptions cutanées, une blessure ou une peau fragilisée.
- L'utilisation doit être agréable. Si vous ressentez des douleurs, il convient d'interrompre et de prendre conseil auprès de votre médecin.
- Si vous souffrez de diabète ou de toute autre maladie, demandez conseil à votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Si vous souffrez de mycoses, veillez à bien nettoyer les accessoires (voire les désinfecter) après chaque utilisation afin de ne pas contaminer d'autres utilisateurs de l'appareil.

UTILISATION

- Alimentation : 230 V.
- Cet appareil est prévu uniquement pour les soins des mains (manucure) et des pieds (pedicure).
- Sélectionnez l'accessoire voulu et enfiler le sur l'axe de l'appareil en exerçant une forte pression. Poussez jusqu'à ressentir une résistance. (fig.1)
- Four retirez l'accessoire, tirez fermement dessus. (fig.2)
- ATTENTION !** Veillez à toujours éteindre et à débrancher l'appareil lors du montage et du démontage des accessoires.
- Pour mettre l'appareil en marche, placez l'interrupteur sur la position 1 ou la position 2:
 - Position 1:** Vitesses lente. Spécialement recommandée pour le traitement des zones délicates.
 - Position 2:** Vitesses normale.
- Nous vous recommandons de commencer par la vitesse 1 puis de passer à la vitesse 2 selon vos besoins.
- Tous les accessoires sont en acier inoxydable de haute qualité, ce qui garantit une durée de vie longue.
- Nous vous recommandons :
 - d'utiliser les accessoires sur une peau et des ongles bien secs pour une meilleure efficacité.
 - de ne pas enlever la totalité de la corne afin de préserver la protection naturelle de la peau.
- Pendant l'utilisation, veillez à ne pas bloquer la rotation des accessoires durablement afin d'éviter une surchauffe de l'appareil.

GUIDE D'UTILISATION DES ACCESSOIRES

- Disque saphir grain fin (fig.3-4)**
 - Pour raccourcir les ongles des mains en leur donnant une forme parfaite.
 - Passer le disque le long de l'ongle en ne limant que dans une seule direction.
- Disque saphir gros grain (fig.5)**
 - Pour raccourcir les ongles des pieds et les ongles artificiels en leur donnant une forme parfaite.
 - Passer le disque le long de l'ongle en ne limant que dans une seule direction.
 - Une utilisation régulière du disque rendra vos ongles moins cassants et préviendra de l'ongle incarné.
- Cône feutre (fig.6)**
 - Pour lisser les bords des ongles, poli et faire briller leur surface en éliminant les imperfections.
 - Passer le cône sur toute la surface de l'ongle.
- Cône saphir avec relief spiralé (fig.7)**
 - Pour éliminer corne, callosités et durillons en douceur.
 - Passer le cône sur toute la surface à traiter et répétez l'opération, après quelques jours, jusqu'à disparition complète.
- Fraise saphir rond (fig.8)**
 - Pour traiter cor et ongl-de-perdrix, appliquez l'accessoire par petites touches répétées.
- Fraise flamme - Vitesses lente conseillée (fig.9)**
 - Pour éliminer facilement les peaux mortes inesthétiques qui recouvrent ou entourent l'ongle, passez l'accessoire sur le contour de l'ongle.
 - Pour prévenir de l'ongle incarné : dégagez en douceur l'ongle incarné et introduisez la mèche à fendrait à traiter pour enlever la partie incarnée.
- Fraise cylindrique (fig.10)**
 - Pour limer la surface des ongles d'orteils lignifiés (strées) ou les désépaissir : tenez la fraise horizontalement par rapport à la surface de l'ongle et enlevez l'épaisseur souhaitée en procédant par mouvements circulaires lents.
- Reposse-cuticules (fig.11)**
 - Pour repousser en douceur les cuticules vers le bord de l'ongle.
- Brosse (fig.12)**
 - Pour enlever la poussière qui s'est déposée sur la surface des ongles.
- Ecarter-orteils (fig.13)**
 - Pour séparer les orteils pendant la pose et le séchage du vernis. Idéal pour une pédicure parfaite.

ENTRETIEN

- ATTENTION !** Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne plongez jamais votre appareil dans l'eau.
- Votre appareil nécessite très peu d'entretien. Vous pouvez le nettoyer à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide. N'appliquez jamais un produit dissolvant ou équivalent.
- Nous vous recommandons de nettoyer les accessoires après chaque utilisation :
 - Accessoires en acier inoxydable (n'incluent pas le cône feutre) : utilisez une petite brosse (autre que celle fournie) et de l'eau savonneuse, en enlevant tous les dépôts. De plus, veillez à laisser tremper l'accessoire régulièrement, 5 à 10 minutes, dans de l'alcool à 70° ou 90°.
 - Accessoires de finition (reposse-cuticules, brosse, écarter-orteils) : nettoyage à l'eau savonneuse.
- Prenez soin de sécher l'appareil et les accessoires avant leur rangement.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

- ♻️ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ♻️ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

EN CAS DE PROBLEME

- "MON ACCESSOIRE NE TIENIT PLUS:"**
- N'utilisez pas l'appareil en l'état.
 - Adressez-vous à une station SAV.
- "L'ACCESSOIRE NE S'ENGAGE PAS"**
- Assurez-vous que rien n'obstrue l'ouverture et repositionnez l'accessoire.
 - Enfilez l'accessoire sur l'axe de l'appareil en exerçant une forte pression. Poussez jusqu'à ressentir une résistance.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Saphirschelbe fein
- Saphirschelbe grob
- Filzkegel
- Saphirkegel
- Rundfräser
- Flammenfräser
- Zylinderfräser
- Pferdefußchen
- Brosse
- 2.Zehentrenner

- A.** Ein/Aus-Taste-Geschwindigkeiten 1 und 2
B. Aufbewahrung von Gerät und Zubehör
- C.** Aufbewahrungstasche
D. Transformator
E. Zubehör

SICHERHEITSHINWEISE

• Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niedertension, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...)
 • Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
 • Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.
 • Dieses Gerät darf nicht von Personen (insbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Geräts vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sie damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• **WARNHINWEIS:** Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.

- Verwenden Sie das Gerät nie mit nassen Händen oder in der Nähe von Wasser, z. B. in Badewannen, Waschbecken, Duschen oder ähnlichen Vorrichtungen.
- Das Gerät darf nur an Strom mit der auf dem Netzteil angegebenen Spannung angeschlossen werden. Verwenden Sie nie ein anderes Netzteil, sondern nur das vom Hersteller mitgelieferte.
- Wenn das Gerät im Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch vom Stromnetz, da es auch nach dem Ausschalten in der Nähe von Wasser gefährlich sein kann.
- Setzen Sie das Gerät nicht für längere Zeit der direkten Einwirkung von Sonnenlicht aus.
- Verwenden Sie das Gerät nie bei einer Funktionsstörung oder wenn es heruntergefallen ist (auch nicht sichtbare Schäden können Ihre Sicherheit gefährden).
- Halten Sie Kabel, Gerät und Zubehör von Hitzequellen fern.
- Wenn ein Gerät in Betrieb ist, darf es nicht mit Kleidung oder anderen Gegenständen in Berührung kommen, um Verletzungen und Blockierungen zu vermeiden.
- Um Ihre Augen vor Splittern oder Partikeln zu schützen, empfehlen wir Ihnen, das Gerät bei der Verwendung nicht zu nah an Gesicht zu halten bzw. eine Schutzbrille zu tragen.
- Achten Sie beim Aufsetzen des Zubehörs darauf, dass dieses richtig auf dem Halter einrastet, damit es fest sitzt.
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Zubehöerteile. Nur die Verwendung gemäß der Gebrauchsanweisung ist zulässig.
- Die Gebrauchsempfehlungen sind nicht verbindlich und machen Rowenta nicht haftbar bei Ereignissen, die nicht den Wünschen des Nutzers entsprechen.
- Bei Funktionsstörungen: Lesen Sie den Abschnitt zur **"PROBLEMBEHANDLUNG"** oder kontaktieren Sie unseren Kundendienst oder Ihren Händler.
- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.
- Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel vom Stromkreis, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
- Bereiten Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.

GARANTIE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

EMPFEHLUNGEN - BITTE BEACHTEN

- Das Gerät nicht bei Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Hautausschlägen, Verletzungen oder strapazierter Haut verwenden.
- Die Verwendung muss angenehm sein. Sollten Sie Schmerzen empfinden, empfiehlt es sich, die Verwendung zu unterbrechen und ärztlichen Rat einzuholen.
- Sollten Sie unter Diabates oder einer anderen Krankheit leiden, holen Sie vor Verwendung ärztlichen Rat ein.
- Sollten Sie unter Fußpilz leiden, achten Sie darauf, die Zubehöerteile nach jedem Gebrauch zu reinigen (oder auch zu desinfizieren), um andere Nutzer nicht anzustecken.

VERWENDUNG

- Stromversorgung: 230 V.
- Das Gerät ist nur für die Handpflege (Maniküre) und die Fußpflege (Pediküre) vorgesehen.
- Wählen Sie das gewünschte Zubehörtel und setzen Sie es mit leichtem Druck auf die Aufnahmespindel des Geräts auf. Drücken Sie, bis Sie einen Widerstand spüren. (fig.1)
- Um das Zubehörtel abzunehmen, ziehen Sie es fest nach oben weg. (fig.2)
- ACHTUNG!** Achten Sie darauf, vor dem Aufsetzen und Abnehmen von Zubehörteln das Gerät stets abzuschalten und vom Netz zu trennen.
- Um das Gerät in Betrieb zu setzen, stellen Sie den Schalter auf Position 1 oder Position 2:
 - Position 1:** Langsam. Empfohlen speziell für die Behandlung empfindlicher Stellen.
 - Position 2:** Normal.
- Es wird empfohlen, mit der Geschwindigkeitsstufe 1 zu beginnen und dann nach Bedarf zur Stufe 2 zu wechseln.
- Alle Zubehöerteile bestehen aus hochwertigem Edelstahl, wodurch eine äußerst hohe Lebensdauer gewährleistet ist.
- Es wird außerdem empfohlen:
 - die Zubehöerteile zu verwenden, wenn Haut und Nägel ganz trocken sind, da die Behandlung dann wirksamer ist.
 - die Hornhaut nicht vollständig zu entfernen, damit der natürliche Schutz der Haut bleibt.
- Achten Sie während des Gebrauchs darauf, die Rotation der Zubehöerteile nicht für längere Zeit zu blockieren, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden.

GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR DAS ZUBEHÖR

- Saphirschelbe fein (fig.3-4)**
 - Zum Kürzen und perfekten Formen von Fingernägeln.
 - Führen Sie die Scheibe am Nagel entlang und feilen Sie dabei nur in eine Richtung.
- Saphirschelbe grob (fig.5)**
 - Zum Kürzen und perfekten Formen von Fußnägeln und künstlichen Nägeln.
 - Führen Sie die Scheibe am Nagel entlang und feilen Sie dabei nur in eine Richtung.
 - Bei einer regelmäßigen Verwendung der Scheibe werden Ihre Nägel weniger brüchig und es wird einem Einwachsen der Nägel vorgebeugt.
- Filzkegel (fig.6)**
 - Zum Glätten des Nagelaltes und zum Polieren der Nagelplatte, um deren Oberfläche zum Glänzen zu bringen, bei gleichzeitiger Beseitigung von Unebenheiten.
 - Führen Sie den Kegel über die gesamte Nagelfläche hinweg.
- Saphirkegel mit Spiralleuf (fig.7)**
 - Zum sanften Entfernen von Hornhaut und Schwielen.
 - Führen Sie den Kegel über die gesamte zu behandelnde Fläche und wiederholen Sie den Vorgang nach einigen Tagen, bis die Stellen vollständig verschwunden sind.
- Saphirrundfräser (fig.8)**
 - Zur Behandlung von Hühneraugen führen Sie den Aufsatz mehrmals kurz über die Stelle.
- Flammenfräser - Langsame Stufe empfohlen (fig.9)**
 - Zum einfachen Entfernen abgestorbener und unansehnlicher Hautstellen, die den Nagel bedecken oder umranden, führen Sie den Aufsatz über den Nagelrand.
 - Um einem Einwachsen der Nägel vorzubeugen: Legen Sie sanft den eingewachsenen Nagel frei und schieben Sie den Heber an der zu behandelnde Stelle ein, um den eingewachsenen Teil zu entfernen.
- Zylinderfräser (fig.10)**
 - Zum Feilen oder Abtragen verhärteter (geriffelter) Fußnagelflächen: Halten Sie den zylinderfräser horizontal gegen die Nagelfläche und tragen Sie die gewünschte Schicht ab, indem Sie langsame kreisförmige Bewegungen ausführen.
- Pferdefußchen (fig.11)**
 - Zum sanften Zurückschieben der Nagelhaut zum Nagelalz.
- Handbürste (fig.12)**
 - Zum Entfernen von Staub, der sich auf der Nagelfläche abgesetzt hat.
- 2-Zehentrenner (fig.13)**
 - Zum Trennen der Zehen beim Auftragen und Trocknen von Nagellack. Ideal für eine perfekte Pediküre.

PFLEGE

- ACHTUNG!** Ziehen Sie vor dem Reinigen des Gerätes immer den Netzstecker.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.
- Das Gerät ist sehr pflegeleicht. Reinigen Sie es einfach mit einem trockenen oder angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Ähnliches.
- Es wird eine Reinigung der Zubehöerteile nach jedem Gebrauch empfohlen:
 - Zubehöerteile aus Edelstahl (nicht der Filzkegel): Verwenden Sie zur Entfernung von Ablagerungen eine kleine Bürste (nicht die mitgelieferte) und Seifenlauge. Es ist auch ratsam, die Aufsätze regelmäßig für 5 bis 10 Minuten in 70%igen oder 90%igen Alkohol zu legen.
 - Zubehör für die abschließende Behandlung (Pferdefußchen, Bürste, Zehentrenner): Reinigen mit Seifenlauge.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät und das Zubehör vor dem Einräumen trocken sind.

DENKEN SIE AN DEN SCHUTZ DER UMWELT!

- ♻️ Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ♻️ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

PROBLEMBEHANDLUNG

- "MEIN AUFSATZ HÄLT NICHT MEHR."**
- Verwenden Sie das Gerät nicht.
 - Kontaktieren Sie eine Kundendienststelle.
- "DER AUFSATZ RASTET NICHT EIN."**
- Verweisen Sie sich, dass die Öffnung nicht versperrt ist, und setzen Sie das Zubehörtel neu auf.
 - Stecken Sie das Zubehörtel mit leichtem Druck auf die Aufnahmespindel des Geräts. Drücken Sie, bis Sie einen Widerstand spüren.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

- Disco in zaffro a grana fine
- Disco in zaffro a grana grossa
- Cono in feltro
- Cono in zaffro con rilievo a spirale
- Fresa tonda
- Fresa a fiamma
- Fresa cilindrica
- Rimuovi cuticole
- Spazzola
- 2 Divaricatore per dita dei piedi

- A.** Pulsante On/Off - Velocità 1 e 2
B. Contenitore per il prodotto e per gli accessori correlati
- C.** Custodia
D. Trasformatore
E. Accessori

CONSIGLI DI SICUREZZA

• Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente, ...).
 • Verificate che la tensione di vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.
 • L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.
 • Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

• Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

• **AVVERTIMENTO:** Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.

- Mai utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o in vicinanza dell'acqua contenuta in vasche, lavandini, docce o altri recipienti.

ES

INSTRUCCIONES DE USO

- Lima zafiro de grano fino
- Lima zafiro de grano grueso
- Cono de fieltro
- Cono de zafiro con relieve en espiral
- Lima redonda
- Lima en forma de aguja
- Lima cilíndrica
- Palito de cutícula
- Cepillo
2. Separador de dedos

- A.** Botón encendido/apagado - Velocidades 1 y 2
B. Recptáculo para guardar el producto y sus accesorios
C. Estuche de almacenamiento
D. Transformador
E. Accesorios

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

• Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio Ambiente...).

• Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.

• La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.

• Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con un vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

- Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.
- ATENCIÓN:** No utilice este aparato cerca de la bañera, de la ducha, del lavabo o de cualquier otro recipiente que contenga agua.

- No utilice el aparato con las manos mojadas ni cerca del agua corriente en bañeras, lavabos, duchas u otros recipientes.
- El aparato debe alimentarse únicamente con la corriente indicada en la Fuente de alimentación. No utilice una fuente de alimentación diferente al modelo suministrado por el fabricante.
- Si utiliza el aparato en un cuarto de baño, desenchúfelo después de usarlo puesto que la corriente del agua puede suponer un peligro, incluso cuando el aparato está desenchufado.
- No exponga durante un tiempo prolongado el aparato al efecto directo de los rayos solares.
- No utilice el aparato si detecta fallos de funcionamiento, ni tras una caída (los daños no visibles pueden poner en peligro su seguridad).
- Mantenga el aparato alejado de los accesorios alejados de cualquier fuente de calor el aparato.
- Cuando el aparato está en marcha, no debe estar en contacto con la ropa o cualquier objeto para evitar riesgos de heridas o de bloqueo del aparato.
- Para proteger los ojos de posibles proyecciones, le recomendamos que no utilice el aparato demasiado cerca del rostro. Si es posible, utilice gafas protectoras.
- Alimentar los accesorios, procure encajarlos bien en su alojamiento para fijarlos firmemente.
- Utilice únicamente los accesorios suministrados con el aparato. Se prohíbe utilizar el aparato para usos diferentes de los recomendados en las instrucciones de uso.
- Las instrucciones de uso tienen menor carácter indicativo y no comprometen la responsabilidad de Rowenta en caso de que el resultado obtenido no responda a las expectativas del usuario.
- Si detecta un fallo de funcionamiento, consulte el apartado **«EN CASO DE PROBLEMA»**, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente o con su distribuidor.
- No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado:
 - si su aparato ha caído al suelo
 - o si no funciona normalmente.
- No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.
- No utilice ningún alargador eléctrico.
- No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
- No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.

GARANTÍA

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

- No utilice el aparato en zonas hinchadas, quemadas, inflamadas, con erupciones cutáneas, heridas o sobre una piel delicada.
- Use el resultado agradable. Si siente dolor, le recomendamos interrumpir la operación y pedir consejo a su médico.
- Si sufre micosis o cualquier otra enfermedad, pida consejo a su médico antes de utilizar el aparato.
- Si sufre micosis, lave bien los accesorios (puede incluso desinfectarlos) después de cada uso para no infectar a otros usuarios del aparato.

USO

- Alimentación: 230 V.
- Este aparato se destina únicamente al cuidado de las manos (manicura) y de los pies (pedicura).
- Selección de accesorio deseado y montaje en el eje del aparato presionando con fuerza. Presione hasta advertir una resistencia. **(fig.1)**
- Para desmontar el accesorio, tire firmemente hacia arriba. **(fig.2)**
- ATENCIÓN:** No olvide apagar y desenchufar siempre el aparato mientras monta y desmonta accesorios.
- Para poner en marcha el aparato, coloque el interruptor en la posición 1 o en la posición 2:
 - Posición 1:** Velocidad lenta. Especialmente recomendada para tratar zonas delicadas.
 - Posición 2:** Velocidad normal.
- Le recomendamos empezar por la velocidad 1 y luego pasar a la velocidad 2, dependiendo de sus necesidades.
- Todos los accesorios son de acero inoxidable de alta calidad, lo cual asegura una larga vida útil.
- Le recomendamos:
 - Utilizar los accesorios sobre la piel y/uñas bien secas para conseguir un mejor resultado.
 - No retirar completamente la dureza para conservar la protección natural de la piel.
 - Durante el uso, procure no bloquear la rotación de los accesorios durante mucho tiempo para evitar que el aparato se caliente.

GUÍA DE USO DE LOS ACCESORIOS

- Lima zafiro de grano fino (fig.3-4)**
 - Para cortar las uñas de las manos dándole una forma perfecta.
 - Pase la lima por la uña limando en una sola dirección.
- Lima zafiro de grano grueso (fig.5)**
 - Para refortar las uñas de los pies y las uñas postizas dándole una forma perfecta.
 - Pase la lima por la uña limando en una sola dirección.
 - Utilizando la lima de forma regular sus uñas serán menos quebradizas y prevendrá la uña encarnada.
- Cono de fieltro (fig.6)**
 - Para retirar los bordes de las uñas, pulir y abrillantar su superficie eliminando las imperfecciones.
 - Pase el cono por toda la superficie de la uña.
- Cono de zafiro con relieve en espiral (fig.7)**
 - Para eliminar durezas, antelación y callos suavemente.
 - Pase el cono por toda la superficie afectada y repita la operación, unos días mas tarde, hasta la completa desaparición de la dureza.
- Lima de zafiro redonda (fig.8)**
 - Para tratar callos y ojos de gallo, aplique el accesorio mediante pequeños toques repetidos.
- Lima en forma de aguja - Velocidad lenta aconsejada (fig.9)**
 - Para eliminar fácilmente las antelacións pieles muertas que recubren o rodean la uña, pase el accesorio por el contorno de la uña.
 - Para prevenir la uña encarnada: desprendá suavemente la uña encarnada e introduzca la punta en el lugar a tratar para retirar la parte encarnada.
- Lima cilíndrica (fig.10)**
 - Para limar la superficie de las uñas de los dedos de los pies agrietados (estriados) o para reducir el espesor. Sujete la lima cilíndrica en horizontal en relación a la superficie de la uña y retire el grosor deseado realizando movimientos circulares lentos.
- Palito de cutícula (fig.11)**
 - Para retirar suavemente las cutículas hacia el borde de la uña.
- Cepillo (fig.12)**
 - Para retirar el polvo que se ha depositado sobre la superficie de las uñas.
- 2. Separador de dedos (fig.13)**
 - Para separar los dedos de los pies mientras se aplica y se seca el esmalte. Ideal para disfrutar de una pedicura perfecta.

MANTENIMIENTO

- ¡ATENCIÓN! Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.**
- No sumerja nunca el aparato en el agua.
- Su aparato no exige mucho mantenimiento. Puede limpiarlo con un paño seco o ligeramente húmedo. Nunca aplique un producto disolvente o equivalente.
- Le recomendamos que limpie los accesorios después de cada uso:
 - Accesorios de acero inoxidable (sin incluir el cono de fieltro): utilice un cepillito (diferente del incluido) y agua con jabón, retirando todas las incrustaciones.
 - Además, ponga a remojo el accesorio regularmente, de 5 a 10 minutos, en alcohol de 70º o 90º.
 - Accesorios de acabado (palito para cutículas, cepillo, separador de dedos): limpiar utilizando agua con jabón.
- No olvide secar bien el aparato y los accesorios antes de guardarlos.

COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

-  Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.
-  Lévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

EN CASO DE PROBLEMA

“EL ACCESORIO YA NO SE SUJETA.”

- No utilice el aparato en estas condiciones.
- Acuda a un centro de servicio posventa.

“EL ACCESORIO NO SE ENGANCHA.”

- Compruebe que nada obstruye la abertura y coloque de nuevo el accesorio.
- Monte el accesorio sobre el eje del aparato presionando con fuerza.
- Presione hasta advertir una resistencia.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web **www.rowenta.com**.

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Disco de grão fino
- Disco de grão grosso
- Cone de feltro
- Cone de saíra com relevo em espiral
- Fresa redonda
- Fresa em forma de chama
- Fresa cilíndrica
- Empurra-cutículas
- Escova
2. Separador de dedos

- A.** Botão On/Off – Velocidades 1 e 2
B. Alojamento do produto e dos seus acessórios
C. Mala de arrumação
D. Transformador
E. Acessórios

CONSELHOS DE SEGURANÇA

• Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente...).

• Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.

• A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

• Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

- Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.
- ADVERTÊNCIA:** Não mergulhar nem passar por água, mesmo que seja para a limpeza.

- No use, de modo algum, o seu aparelho com as mãos molhadas ou perto da água de banheiras, lavatórios, chuveiros ou outros recipientes.
- O aparelho deve apenas ser alimentado com a tensão indicada no bloco de alimentação. Não use um bloco de alimentação diferente do modelo fornecido pelo fabricante.
- Quando o aparelho é usado numa casa de banho, desligue-o da corrente depois de o utilizar porque a proximidade da água pode representar um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.
- Não exponha o aparelho aos efeitos directos dos raios solares de forma prolongada.
- Afasto o cabo de alimentação do aparelho e os acessórios de qualquer fonte de calor.
- Não utilize, de modo algum, o aparelho em caso de anomalia de funcionamento, nem após uma queda (danos invisíveis podem ser prejudiciais para a sua segurança).
- Quando o aparelho está a funcionar, não deve entrar em contacto com a roupa ou outros objetos para impedir qualquer risco de ferimento ou bloqueio
- Para proteger os seus olhos de eventuais projecções, recomendamos-lhe que não utilize o aparelho demasiado perto do rosto ou, até mesmo, que use óculos de proteção.
- Ao montar os acessórios, certifique-se de que os encaixa corretamente no seu alojamento para garantir uma fixação perfeita.
- Use apenas os acessórios fornecidos com o aparelho. Qualquer utilização que não esteja prevista nas instruções é proibida.
- Os conselhos de utilização são fornecidos a título indicativo e não implicam qualquer responsabilidade da Rowenta em caso de resultado não conforme aos casos de utilização.
- Para qualquer defeito de funcionamento, consulte o parágrafo **«EM CASO DE PROBLEMA»** ou entre em contacto com o nosso Centro de Contacto do Consumidor.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo, mas sim retirando a ficha da tomada.
- Não utilize uma extensão eléctrica.
- Não limpe o aparelho com produtos abrasivos ou corrosivos.
- Não utilize o aparelho a temperaturas inferiores a 0 °C nem superiores a 35 °C.

GARANTIA

O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica. Não pode ser utilizado para fins profissionais. A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES

- No use o aparelho em zonas que apresentem um inchaço, uma queimadura, uma inflamação, erupções cutâneas, um ferimento ou na pele fragilizada.
- A utilização deve ser agradável. Se sentir dor, convém interromper a utilização e entrar em contacto com o seu médico.
- Se sofrer de diabetes ou de qualquer outra doença, entre em contacto com o seu médico antes de usar o aparelho.
- Se sofrer de micoses, certifique-se de que limpa bem os acessórios (ou, até, que os desinfecta) após cada utilização de forma a não contaminar outros utilizadores do aparelho.

UTILIZAÇÃO

- Alimentação: 230 V.
- Este aparelho está previsto apenas para os cuidados das mãos (manicure) e dos pés (pedicura).
- Seleção de accesorio pretendido e insira-o sobre o eixo do aparelho, exercendo uma forte pressão. Empurre até sentir uma resistência. **(fig.1)**
- Para retirar o accesorio, puxe-o firmemente. **(fig.2)**
- Atenção!** Assure-se de que desliga o aparelho e retira a ficha da tomada durante a montagem e a desmontagem dos acessórios.
- Para colocar o aparelho em funcionamento, coloque o interruptor na posição 1 ou na posição 2:
 - Posição 1:** Velocidade lenta. Especialmente recomendada para o tratamento das zonas delicadas.
 - Posição 2:** Velocidade normal.
- Recomendamos que comece com a velocidade 1 e que passe para a velocidade 2 em função das suas necessidades.
- Todos os acessórios são em aço inoxidável de alta qualidade, o que garante uma vida útil máxma.
- Recomendamos-lhe que:
 - utilize os acessórios numa pele e em unhas bem secas
 - para uma maior eficácia,
 - não retire o excesso córneo por completo para preservar a proteção natural da pele.
- Durante a utilização, certifique-se de que não bloqueia a rotação dos acessórios de forma prolongada para evitar um sobreaquecimento do aparelho.



GUIA DE UTILIZAÇÃO DOS ACESSÓRIOS

- Disco de zafiro de grão fino (fig.3-4)**
 - Para diminuir o comprimento das unhas das mãos, dando-lhes uma forma perfeita.
 - Passe o disco ao longo da unha, limando-a apenas numa única direção.
- Disco de zafiro de grão grosso (fig.5)**
 - Para diminuir o comprimento das unhas artificiais dos pés e das mãos, dando-lhes uma forma perfeita.
 - Passe o disco ao longo da unha, limando-a apenas numa única direção.
 - Use a utilização regular do disco tornando as suas unhas menos quebradiças e evitará unhas encravadas.
- Cono de feltro (fig.6)**
 - Para alisar o rebordo da unha, polir e dar brilho à sua superfície, eliminando as imperfeições.
 - Passe o cone por toda a superfície da unha.
- Cono de saíra com relevo em espiral (fig.7)**
 - Para eliminar calos e calosidades.
 - Passe o cone em toda a superfície a tratar e repita a operação, após alguns dias, até ao desaparecimento completo dos calos e das calosidades.
- Fresa de saíra redonda (fig.8)**
 - Para tratar os calos e olhos de perdiz, aplique o acessório em pequenos toques repetidos.
- Fresa em forma de chama - Velocidade lenta recomendada (fig.9)**
 - Para eliminar facilmente as peles mortas inestéticas que cobrem ou circundam a unha, passe o acessório pelo contorno na unha.
 - Para prevenir unhas encravadas: solte com suavidade a unha encravada e introduza a fresa no local a tratar para retirar a parte encravada.
- Fresa cilíndrica (fig.10)**
 - Para limar a superfície das unhas de dez dos pés com estrias ou torná-las menos espesas: coloque a fresa cilíndrica na horizontal em relação à superfície da unha e retire a espessura pretendida com movimentos circulares lentos.
- Empurra-cutículas (fig.11)**
 - Para empurrar as cutículas com suavidade para o rebordo da unha.
- Escova (fig.12)**
 - Para retirar o pó que se depositou na superfície das unhas.
- 2. Separador de dedos (fig.13)**
 - Para separar os dedos dos pés durante a aplicação e a secagem do verniz. Ideal para uma pedicura perfeita.

MANUTENÇÃO

- ATENÇÃO! Desligue sempre o aparelho da corrente antes de o limpar.**
- Nunca mergulhe o seu aparelho na água.
- O seu aparelho precisa de muito pouca manutenção. Pode limpá-lo com um pano seco ou ligeiramente húmido. Não aplique, de modo algum, um dissolvente ou equivalente.
- Recomendamos-lhe que limpe os acessórios após cada utilização:
 - Accesorios em aço inoxidável (não incluem o cono de feltro): use uma pequena escova (diferente da escova fornecida) e água com sabão, retirando todos os depósitos.
 - Além disso, assegure-se de que o acessório é mergulhado em álcool a 70º ou 90º regularmente, de 5 a 10 minutos.
 - Accesorios de acabamento (empurra-cutículas, escova, separador de dedos): limpeza com água e sabão.
- Seque bem o aparelho e os acessórios antes de os arrumar.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

-  O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
-  Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento. Os acumuladores devem ser retirados do aparelho antes de ser reciclado.

EM CASO DE PROBLEMA

“O MEU ACCESÓRIO JÁ NÃO SE SUJETA.”

- No use o aparelho neste estado.
- Contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado.

“O ACCESÓRIO NÃO ENTRA EM FUNCIONAMENTO.”

- Assegure-se de que nada obstrui a abertura e volte a posicionar o acessório.
- Enfile o acessório sobre o eixo do aparelho, exercendo uma forte pressão. Empurre até sentir uma resistência.

Estas instruções também estão disponíveis em nossa web **www.rowenta.com**.

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Сапфировый мелкозернистый диск
- Сапфировый крупнозернистый диск
- Войлочный конус
- Сапфировый конус со спиральным рельефом
- Круглая сапфировая насадка
- Овальная насадка
- Насадка цилиндрической формы
- Насадка для обработки кутикулы
- Щёточка
- 2 Разделители для пальцев ног

- A.** Кнопка включения/выключения - скорости 1 и 2
B. Блокол для прибора и аксессуаров
C. Коробка для хранения
D. Трансформатор
E. Аксессуары

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, экологической безопасности и т.д.).
- Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на упаковке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.
- Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в вашей стране нормативам.
- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лица, отвечающего за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.
- МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:** Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.

- Никогда не берите прибор внашеими руками и не пользуйтесь им возле воды, находясь в ванной, раковине, душе или других резервуарях.
- Прибор должен получать питание только от сети с напряжением, указанным на блоке питания прибора и в случае перебоев в электроснабжении триовидителем.
- При использовании прибора в ванной комнате выключайте его из сети после использования, поскольку близость воды может быть опасна, даже когда прибор выключен.
- Не допускайте прямого воздействия на прибор солнечных лучей.
- Следите за тем, чтобы шнур прибора и аксессуары не находились вблизи источника тепла.
- Пользуйтесь прибором в сухих помещениях в его работе или после падения (невидимые повреждения могут быть опасны).
- Во время работы прибора не допускайте контакта с одеждой или другими предметами для предотвращения риска травмы или остановки в работе.
- Для защиты глаз от возможных выбросов рекомендуем не пользоваться прибором в непосредственной близости к лицу, а также надевать защитные очки.
- При установке аксессуаров вставьте их в специально предназначенные пазы для полной фиксации.
- Используйте только аксессуары, купленные вместе с прибором. Разрешено только использование, указанное в инструкции по эксплуатации.
- Сюжет по эксплуатации предоставляем только для ознакомления и не влечет за собой ответственности компании Rowenta в случае, если результат не соответствует ожиданиям пользователя.
- В случае перебоев в работе прибора ознакомьтесь с разделом **«В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ»** или свяжитесь с нашим отделом по обслуживанию клиентов или розничным продавцом.
- Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоях в работе прибора.
- Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за выключатель.
- Запрещается использовать прибор для чистки обуви.
- Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозионные вещества.
- Запрещается использование прибора при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C.

ГАРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Запрещается его использование в профессиональных целях. Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Не используйте прибор на зонах с ожогом, отеком, воспалением, повреждением кожного покрова, ранами или на ослабленной коже.
- Пользование прибором должно быть приятным. Если вы испытываете боль, прекратите процедуру и посоветуйтесь с врачом.
- Если у вас диабет или другое заболевание, перед применением прибора проконсультируйтесь с врачом.
- Если у вас грибковое заболевание, тщательно очищайте аксессуары (с дезинфекцией) после каждого применения, чтобы не заразить других людей, пользующихся прибором.

ПРИМЕНЕНИЕ

- Питание: 230 В.
- Этот прибор предназначен исключительно для ухода за руками (маникюр) и ногами (педикюр).
- Выберите необходимый аксессуар и насадите его на ось прибора, сильно надавив на него. Проталкивайте аксессуар, пока не почувствуете сопротивление. **(fig.1)**
- Чтобы снять аксессуар, сильно потяните его снизу. **(fig.2)**
- ВНИМАНИЕ!** Всегда выключайте и отключайте прибор от сети при подсоединении и снятии аксессуара.
- Чтобы включить прибор, поставьте выключатель в позицию 1 или в позицию 2:
 - Позиция 1** : Низкая скорость. Особо рекомендуется для обработки чувствительных зон.
 - Позиция 2** : Нормальная скорость.
- Мы рекомендуем начать работу на скорости 1, затем, при необходимости, переключить прибор на скорость 2.
- Все аксессуары изготовлены из высококачественной нержавеющей стали, что гарантирует исключительно долгий срок службы.
- Мы рекомендуем:
 - использовать аксессуары на сухой коже и ногтях для большей эффективности;
 - не убирать кожный нарост полностью для сохранения естественной эластичности кожи.
 - Во время пользования прибором не блокируйте возможность вращения аксессуаров, чтобы не допустить перегрева прибора.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АКССЕССУАРОВ

- Сапфировый мелкозернистый диск (fig.3-4)**
 - Для обрезания ногтей на руках и придания им идеальной формы.
 - Проведите диск вдоль ногтя, двигаясь только в одном направлении.
- Сапфировый крупнозернистый диск (fig.5)**
 - Для обрезания ногтей на ногах и искусственных ногтей и придания им идеальной формы.
 - Проведите диск вдоль ногтя, двигаясь только в одном направлении.
 - Регулярное применение диска сделает ногти менее ломкими и предотвратит врастание ногтей.
- Войлочный конус (fig.6)**
 - Для полировки краев ногтей, придания блеска их поверхности, устранения дефектов.
 - Проведите конусом по всей поверхности ногтя.
 - Для предотвращения врастания ногтя: осторожно освободите вросший ноготь и наложите повязку на обрабатываемый участок, чтобы приподнять вросшую часть.
- Насадка цилиндрической формы (fig.10)**
 - Для шлифовки поверхности затвердевших (исчерпанных бородами) ногтей пальцев ног или для их утончения; держите насадку цилиндрической формы горизонтально по отношению к поверхности ногтя и снимите небольшое количество мертвых или поврежденных клеток.
- Насадка для обработки кутикулы (fig.11)**
 - Для мягкого отодвигания кутикулы к краю ногтя.
- Щёточка (fig.12)**
 - Для очистки от пыли, осевшей на поверхности ногтя.
- 2. Разделители для пальцев ног (fig.13)**
 - Для разделения пальцев ног при нанесении и высущивании лака. Превосходно подходит для идеального педикюра.

УХОД

- ВНИМАНИЕ!** Перед чисткой всегда выключайте прибор из сети.
- Никогда не ставьте прибор в воду.
- Прибору требуется незначительный уход. Его можно чистить сухой или слегка влажной тряпкой. Никогда не используйте растворитель или другой похожий продукт.
- Мы рекомендуем чистить аксессуары после каждого применения.
 - Аксессуары из нержавеющей стали (кроме фетрового конуса): уберите осевшие частички с помощью небольшой щетки (не входит в комплект) и мыльной воды. Регулярно замачивайте аксессуар на 5 - 10 минут в алкоголе 70° - 90°.
 - Аксессуары для обработки (инструмент для отодвигания кутикулы, щетка, разделители для пальцев ног) очищайте мыльной водой.
- Перед тем, как убрать прибор и аксессуары, тщательно их высушите.

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу **www.rowenta.com**.

UK

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Дрібнозернистий диск
- Крупнозернистий диск
- Повстятий конус
- Сапфiровий конус зі спіральним рельєфом
- Кругла насадка
- Загострена насадка
- Циліндрична насадка
- Насадка для видалення кутикули
- Ручна щітка
- 2 роздільники для пальців ніг

- A.** Кнопка ВВІМКН/ВІМКННІ—1 і 2 швидкiсть
B. Вісік для зберiгання приладу і насадок
C. Чохол
D. Трансформатор
E. Аксесуарі

ПОРАДИ З БЕЗПЕКИ

- Ваша безпека гарантується відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам директив стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).
- Переверте, щоб напруга у використуваний вами електромережі відповідала напрузі, вказаній на приладі. Будь-яке неправильне підключення до електромережі може призвести до непоправних пошкоджень приладу, на які гарантія не поширюється.
- У будь-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.
- Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляд або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для поводження с такими виробами , за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду.
- УВАГА:** Не занурюйте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під час очищення.

- Ніколи не користуйтеся приладом, якщо Ваші руки мокрі або поблизу сместей з водою, таких як ванна, раковина, душ тощо.
- Напруга Вашої електромережі повинна відповідати напрузі, зазначеній на блоці живлення приладу. Використовуйте тільки блок живлення, який постачається в комплекті з приладом.
- При використанні приладу у ванній кімнаті відключайте його від мережі живлення одразу після використання, оскільки близькість води може становити небезпеку навіть тоді, коли прилад вимкнено.
- Не піддавайте прилад тривалому впливу прямих сонячних променів.
- Не зберігайте шнур живлення, прилад і аксесуари поблизу будь-яких джерел тепла.
- Ніколи не використовуйте прилад, який несправно працює або падав (невидимі пошкодження можуть становити небезпеку).
- Прочитайте уважно всі повинні торкарські одразу або будь-яких інших предметів, задля уникнення ризику поранення або блокування приладу.
- Рекомендуємо використовувати прилад на відстані від обличчя і завжди надгати захисні окуляри для захисту очей від можливих пошкоджень.
- Пік час установи насадок стежте за тим, щоб вони були надійно вставлені та закріплені в відповідних отворах.